



KULTUR NATUR  
DEUTSCHFREIBURG

**Medienmitteilung vom 3. Dezember 2019**

## **Verleihung der Zweisprachigkeitspreise 2019**

**Die Zweisprachigkeitspreise 2019 gehen an die Gemeinde Murten/Morat und an Dr. Hubertus von Gemmingen. Die Preisverleihung findet am 3. Dezember 2019 in Murten/Morat statt.**

Mit dem Preis für Zweisprachigkeit wird eine bessere Verständigung zwischen den beiden Sprachgemeinschaften des Kantons Freiburg angestrebt. Die Verleihung ist eine Auszeichnung von Einzelpersonen, Institutionen und Organisationen, die sich in besonderem Mass für diese Verständigung zwischen den Sprachen eingesetzt haben. Erstmals vergeben wurde der Preis 1999.

Die diesjährige Verleihung der Preise findet am 3. Dezember 2019 in Murten/Morat statt. Geehrt werden die Gemeinde Murten/Morat für ihre Verdienste um den pragmatischen Umgang mit der institutionellen Zweisprachigkeit und Dr. Hubertus von Gemmingen aus Villars-sur-Glâne für seinen Einsatz für die Zweisprachigkeit auf den Gebieten der Kultur und der Übersetzung.

Zusätzliche Auskünfte:

Claudine Brohy, [claudine.brohy@unifr.ch](mailto:claudine.brohy@unifr.ch), Tel. 079 657 21 91

Medienunterlagen:

- Laudatio von Dr. Claudine Brohy für die Gemeinde Murten/Morat
- Laudation von Prof. Dr. Ernst Tresp für Dr. von Gemmingen
- Lebenslauf von Dr. von Gemmingen

## Kasten

Die bisherigen Preisträgerinnen und Preisträger sind:

- 1999 Naturhistorisches Museum Freiburg
- 2000 Hochschule für Wirtschaft und Verwaltung Freiburg
- 2002 Kantonale Gebäudeversicherung
- 2003 Pro Freiburg/ProFribourg, Gérard Bourgarel
- 2004 Scou-Bi-Doux (zweisprachige Spielgruppe Villars-sur-Glâne)
- 2007 Gemeinde Courtepin-Courtaman
- 2009 Frauen in Freiburg/Femmes à Fribourg
- 2010 Dr. Bernard Garnier und JUBLA Ratatouille Freiburg
- 2013 Gustav und 1700 (Mitteilungsblatt der Stadt Freiburg)
- 2015 Ida Bertschy und kant. Amt für Strassenverkehr und Schifffahrt